

Secretaría Ejecutiva

Santiago, 20 de junio de 2013

**OLACEFS-SE 107-2013**

Señor  
Peter Dineiger  
Director Programa Regional Apoyo a la OLACEFS – GIZ  
Carrera 13 No. 98 – 70 Oficina 204, Bogotá,  
COLOMBIA

Estimado Sr. Dineiger:

Como es de su conocimiento, con fecha 24 de mayo remitimos a usted copia de la nota de la Auditoría General de Belice, mediante la cual ella solicita a esta Secretaría Ejecutiva interceder ante la Agencia de Cooperación Alemana GIZ para que esta última pueda apoyarla en la adquisición del equipamiento necesario que le permita a dicha EFS integrarse plenamente al Sistema de Comunicaciones de OLACEFS desarrollado en el marco del Programa de Apoyo Regional OLACEFS-GIZ.

Al respecto, quisiera añadir a las consideraciones expuestas tanto en la nota de este órgano ejecutivo de OLACEFS como en la propia carta de la EFS de Belice, algunos argumentos que, a nuestro juicio, refuerzan la razonabilidad de la petición formulada por esa entidad de fiscalización.

En primer lugar, hago notar que la EFS mencionada se encuentra entre aquellas que mayores dificultades tienen para mantener una relación fluida y regular tanto con nuestro Organismo Regional como con las restantes EFS de la región, particularmente por tratarse de un organismo de un país cuyo idioma oficial es el inglés, lo cual ralentiza las comunicaciones y las posibilidades de trabajo en conjunto pues toda la documentación que reciben en dicho país debe ser, antes de cualquier consideración acerca del contenido de la misma, ser traducida desde el español, lengua de trabajo de OLACEFS, al inglés.

En segundo lugar, la experiencia de labor conjunta con la EFS de Belice llevada adelante por la EFS de Chile, en el marco de algunos Grupos de Trabajo de OLACEFS como, por ejemplo, el de Observaciones a la Carta Constitutiva y Reglamentos y Manuales y Guías, nos ha permitido definir y ejecutar actividades conjuntas de manera exitosa. Tan es así que ya contamos con los informes con observaciones elaboradas por la Auditoría General de Belice relativas al objetivo del Grupo de Trabajo mencionado. En este trabajo conjunto, el uso de comunicaciones verbales ha sido crucial, pues tienen la virtud de no requerir las formalidades que las comunicaciones escritas tienen. Además, hacemos notar que en la EFS de Belice se desempeñan algunas personas que hablan español aunque en un nivel más bien intermedio, lo cual ayuda mucho a la comunicación verbal, pero no facilita lo suficiente a la escrita.



Secretaría Ejecutiva

En tercer lugar, quisiera resaltar las especiales características de la EFS de Belice, la cual no sólo es prácticamente la única de habla inglesa sino que además, se trata de un organismo con capacidades institucionales que requieren mayor refuerzo y que, por lo mismo necesita especial apoyo de parte de OLACEFS. Esto último, por lo demás, se trata de uno de los ejes estratégicos de trabajo del Programa de Apoyo Regional OLACEFS-GIZ, reflejado en el Indicador N° 3 de la Fase II del Programa, cuando señala la necesidad de "guardar el equilibrio interregional" que refiere, precisamente, al deber de priorizar el apoyo a las EFS que más lo necesitan.

Por otro lado, hago notar que el mecanismo a través del cual OLACEFS apoyará el esfuerzo de conexión de la Auditoría de Belice consistirá en poner a disposición de dicha EFS los equipos necesarios que le permitan integrarse al Sistema de Comunicaciones de nuestra Organización mediante un comodato o préstamo de dichos equipos, de manera que estos bienes, en caso de ser adquiridos por GIZ, se integrarán al patrimonio de OLACEFS. Lo anterior permitirá cumplir con el objetivo de incluir en nuestra red de comunicaciones a una EFS con particulares y mayores necesidades que la mayor parte de los miembros de OLACEFS, sin alterar las reglas que han regido el Programa de Apoyo Regional OLACEFS-GIZ.

Agradezco mucho tener presente las consideraciones antes expuestas y espero sinceramente que contribuyan al propósito antes señalado, esto es, permitir integrar de modo más pleno a la EFS de Belice a las actividades de OLACEFS.

Reciba usted la manifestación de mi mayor consideración y estima, junto con mis cordiales saludos.



Ramiro Mendoza Zúñiga  
Contralor General de la República  
Secretario Ejecutivo de OLACEFS

